

**CRT - CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL**  
**בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT**

---

**להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע**

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה  
תיק מס' CV96-4849

**דחיית מענק מאושרת**

לתובעת Nicha Fuchs

**בעניין חשבונו של<sup>1</sup> Ludwig Fuchs**

**וחשבונותיה של Else Fuchs**  
**(בעל ייפוי הכוח בחשבון Ludwig Fuchs)<sup>2</sup>**

מס' תביעות: 003288/MG; 715857/MG<sup>3</sup>

דחיית מענק מאושרת זו מתבססת על תביעתה של Nicha Fuchs, מבית Kyzler, (להלן "התובעת") לחשבון על שם Ludwig Mark Fuchs<sup>4</sup> דחיית מענק זו מתייחסת לחשבון שפורסם על שם Ludwig Fuchs (להלן "בעל החשבון 1") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "בנק 1") ולחשבון שפורסם על שם Else Fuchs (להלן "בעלת החשבון 2"), בו בעל ייפוי הכוח היה Ludwig Fuchs (להלן "בעל ייפוי הכוח בחשבון"), בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "בנק 2").<sup>5</sup>

כל דחיית מענק מתפרסמת. במידה שהתובע לא דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שמו של הבנק בלבד נשמר חסוי.

---

<sup>1</sup> ה-CRT מציין שברשימה שפורסמה בפברואר 2001 ובה מופיעים החשבונות שלגביהם הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") קבעה שהם שייכים באופן קרוב לוודאי או אפשרי לקורבנות רדיפות הנאצים (להלן "רשימת ICEP"), Ludwig Fuchs מופיעה כבעל שם נוסף, Rasser. בעקבות בדיקה לעומק, ה-CRT קבע שלפי רשומות הבנק Rasser איננו חלק משמו של Ludwig Fuchs.

<sup>2</sup> במאמץ לאתר כל חשבון שהיה יכול להיות בבעלות קרוב משפחת התובעת, ה-CRT בחן ובדק את כל החשבונות אשר שם בעליהם או שם בעל ייפוי כוח בחשבונות זהים לשם קרוב משפחת התובעת, אפילו אם התובעת לא תבעה באופן ספציפי את החשבונות האלה.

<sup>3</sup> התובעת הגישה לבית המשפט שאלון ראשוני ב-1999, מס' HEB-0133-008, אשר נרשם ב-CRT תחת מס' תביעה 715857.

<sup>4</sup> ה-CRT לא איתר אף חשבון על שם Ludwig Mark Fuchs בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות החקירה של הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לזיהוי חשבונות בבעלות בעלי חשבונות שבאופן קרוב לוודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין").

<sup>5</sup> בתביעה זו, התובעת תבעה בנוסף חשבון על שם Erwin Fuchs. בהחלטה נפרדת, ה-CRT העניק לתובעת את החשבון הזה. ראה: *In re Accounts of Erwin Fuchs*, שאושרה ב-25 באוקטובר 2004.

## מידע שהוגש על ידי התובעת

התובעת הגישה טופס תביעה בו ציינה שבבעלות גיסה, Ludwig Mark Fuchs, אשר נולד ב- 1905 ב- Radvany, אוסטרו-הונגריה (היום חלק מ- Banska Bystrica, סלובקיה) ואשר נשאה ל- Maria Fuchs, מבית Hartstein, ב- 1931 או 1932 בצ'כוסלובקיה, חשבון בנק שוויצרי. התובעת ציינה שגיסה, שהיה יהודי, היה מנהל ראשי במפעל בשם Drach. התובעת הוסיפה שגיסה התגורר ב- Ungvar, הונגריה (שהיה חלק מצ'כוסלובקיה עד 1939 והיום היא מוכרת כ- Uzhgorod, אוקראינה). כמו כן, התובעת ציינה שגיסה נשלח למחנה עבודה בכפייה ברוסיה, מקום בו נספה ב- 1943. התובעת ציינה כי נולדה ב- 23 בפברואר 1923 בהונגריה.

התובעת הגישה לבית המשפט שאלון ראשוני ב- 1999 בו תבעה את זכותה לחשבון בנק שוויצרי על שם Ludwig Mark Fuchs.

## מידע זמין ברשומות הבנק

ה- CRT מציין שהתובעת הגישה תביעה בנוגע לחשבון על שם קרוב משפחה, Ludwig Mark Fuchs. המבקרים אשר ערכו את החקירה לזיהוי חשבוניות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים לפי הוראות הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP"), דיווחו על שני חשבוניות אשר שם בעליהם או שם בעל ייפוי הכוח בחשבון זהה לשם אשר נמסר על ידי התובעת. כל חשבון מזהה להלן לפי מספר זיהוי החשבון שלו, אשר הוקצה לו על ידי מבקרי ICEP לצורכי רישום ומעקב.

### חשבון מס' 1001486

רשומות הבנק 1 מראות שבעל החשבון 1 היה Ludwig Fuchs, אשר התגורר בצרפת. בנוסף, רשומות הבנק 1 מראות את השמות של אנשים שהיו בעלי ייפוי הכוח בחשבון, שכלל הנראה, היו קרובי משפחה מדרגה ראשונה של בעל החשבון 1. כמו כן, רשומות הבנק 1 מראות את תאריך חתימת ייפוי הכוח בחשבון. לבסוף, ברשומות הבנק 1 נמצאה דוגמת חתימותיהם של בעל החשבון 1 ושל בעלי ייפוי הכוח בחשבון.

### חשבון מס' 5024390

רשומות הבנק 2 מראות שבעלת החשבון 2 היתה Else Fuchs, אשר התגוררה בווינה, אוסטריה, ובעל ייפוי הכוח בחשבון היה Ludwig Fuchs. כמו כן, רשומות הבנק 2 מראות את הכתובת של בעלת החשבון 2, ואת הכתובת, עיר וארץ המגורים של בעל ייפוי הכוח בחשבון. כמו כן, רשומות הבנק 2 מראות את תאריך חתימת ייפוי הכוח בחשבון. לבסוף, ברשומות הבנק 2 נמצאה דוגמת חתימותיהם של בעלת החשבון 2 ושל בעל ייפוי הכוח בחשבון.

## בדיקת ה- CRT

### קבילות התביעה

ה- CRT קבע שהתביעות הינן קבילות בהתאם לסעיף 18 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו (להלן "סדרי הדין").

## זיהוי בעלי החשבונות

בנוגע לחשבון מס' 1001486, הכרעתו של ה-CRT היא שהתובעת לא זיהתה את בעל החשבון 1 כקרוב משפחה. למרות ששם גיסה זהה לשם שפורסם כשמו של בעל החשבון 1, המידע שהוגש על ידי התובעת הינו שונה משמעותית מן המידע שפורסם לגבי בעל החשבון 1, כמופיע ברשומות הבנק. ובפרט, התובעת ציינה שגיסה התגורר ב-Ungvar, הונגריה. בניגוד לכך, רשומות הבנק מראות כי בעל החשבון 1 התגורר בצרפת, ארץ שהתובעת לא זיהתה כארץ המגורים של קרוב משפחה. בנוסף, ה-CRT מציין שהתובעת לא זיהתה את בעלי ייפוי הכוח, למרות שככל הנראה הם קרובי משפחה מדרגה ראשונה של בעל החשבון 1. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה-CRT יכול לקבוע שבעל החשבון 1 וגיסה של התובעת הם אותו אדם.

בנוגע לחשבון מס' 5024390, הכרעתו של ה-CRT היא שהתובעת לא זיהתה את בעל ייפוי הכוח בחשבון כקרוב משפחה. למרות ששם גיסה זהה לשם שפורסם כשמו של בעל ייפוי הכוח בחשבון, המידע שהוגש על ידי התובעת הינו שונה משמעותית מן המידע שלא פורסם לגבי בעל ייפוי הכוח בחשבון, כמופיע ברשומות הבנק 2. ובפרט, התובעת ציינה שגיסה התגורר ב-Ungvar, הונגריה. בניגוד לכך, רשומות הבנק מראות כי בעל ייפוי הכוח בחשבון התגורר בארץ אחרת, ארץ שהתובעת לא זיהתה כארץ המגורים של קרוב משפחה. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה-CRT יכול לקבוע שבעל ייפוי הכוח בחשבון וגיסה של התובעת הם אותו אדם.

## זכות ערעור

בהתאם לסעיף 30 של סדרי הדין, התובעת רשאית לערער על דחיית מענק זו בפני בית המשפט באמצעות הממונים המיוחדים בתוך תשעים (90) יום מתאריך המכתב המצורף להחלטה זו. הערעורים צריכים להישלח לכתובת כדלקמן: Office of Special Master Michael Bradfield, 51 Louisiana Ave., NW, Washington, DC 20001, USA

על התובעת להגיש את הערעור בכתב לכתובת הנ"ל, ועליה לכלול את כל עילות הערעור. אם יותר מחשבון אחד נדחה בדחיית מענק זו, על התובעת לציין את מספר זיהוי החשבון שאליו מתייחס הערעור. ה-CRT רשאי לדחות בהליך מהיר ערעורים אשר הוגשו בהעדר טענה סבירה לטעות בהחלטה או ללא ראיות חדשות רלוונטיות.

## **הקף דחיית מענק**

תשומת לב התובעת לכך כי ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתה כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובעת או על מידע ממקורות נוספים.

## **אישור דחיית מענק**

ה-CRT מאשר דחיית מענק זו לצורך אישורו של בית המשפט.

Claims Resolution Tribunal  
14דצמבר 2005